

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS ASSOCIATION
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575

戶用力電與家食區雲 來沓至紛能可息消好

消取予應稅餐進七分百謂心德溫 回退能可稅加附輸運共公面方另

【溫哥華廿八日訊】大溫哥華區電力用戶與嗜好出外餐館進食之老實，將有好消息。卑詩省長溫德心昨(廿七日)在維多利亞表示，對於在餐館進食所加百分之七進食稅，非常不公平，他將要求省府將這項稅收取消。

另一方面，在溫哥華地區公共運輸委員會之各方面消息來源均稱，今年四月份起所增加之由卑詩水電公司所代收之地區公共運輸附加稅百分之三十一，亦將可能退回。

溫德心對省府保證一班商人說，他希望省府於一九八三年中期開始所徵收，用稅額超過七元之進食稅，將予取消。卑詩省餐館及食物服務公會執行董事比林美對上述談話，大加稱讚，認為係向正確方向行進之一大步。

比林美說，首先，該項稅項不應施行，人們必須進食每日三餐，此項稅項非常不公平。



與此同時，一名不願透露姓名之公共運輸委員會委員表示，由卑詩水電公司代收之每月五元三毫公共運輸附加稅，預計將會退回到四月份之每月一元六角，最低限度至明年三月一日為止將屬如此。

該項每月增加百分之三十一之附加稅，於今年四月一日起開始徵收。

若若干貧窮團體開支時，曾引起民衆性拒絕繳付。不

六屆人大常委會 華社北京舉行十七次會議

【北京廿七日電】六屆全國人民代表大會常務委員會今日在人民大會堂舉行第十七次會議。華社各界代表及僑領代表也參加了會議。

會議由全國人大常委會秘書長陳丕顯主持。會議討論了國務院總理趙紫陽在六屆全國人大第一次會議上所作的政府工作報告。

會議決定，國務院將採取措施，進一步改革公共運輸系統。但該委員會必須先行尋求開源，而後再行籌措之人士。同時卑詩省府可能加稅之公共運輸附加稅，亦將可能退回。

該委員會表示，該項消息來源又稱，公共運輸附加稅之徵收，將造成困難。該委員會又稱，該項附加稅之徵收，將造成困難。該委員會又稱，該項附加稅之徵收，將造成困難。

自由黨黨領李德林 謂省府應減用水稅

【維多利亞廿七日電】卑詩省自由黨黨領李德林，昨(廿七日)在省議會中，對省府擬增加用水稅，表示強烈反對。

李德林說，省府應考慮到用水稅公平，以便全體稅務負擔均受其利。李德林指出，現時已開徵了七個礦場，假如有一個更佳之用水稅制度，該等礦場可能仍然繼續營業而無需開採。

支開輕減構機簡精 增大利盈行銀詩卑

【溫哥華廿七日電】卑詩銀行盈餘大增，據指出係由於將機構精簡，減低經營開支之故。

該行報告，本年度首九個月之純利為六百七十萬元，較之一九八五年同期盈餘增加百分之七。

該行總裁柏架又認為，存款增加與及運用黃金之費用減少，亦為盈餘增加原因之一。

卑詩銀行股份，星期二在多倫多證券交易所之價格漲價九十九仙，至二元七角五分，成交量五十二萬七千股。在溫哥華證券交易所之收市價為二元七角，成交量八千六百股。

林木公司與工會代表 同意當省長面談糾紛

【溫哥華廿七日電】林木公司與工會代表，昨日同意當省長面談糾紛。雙方代表表示，將在省長面前討論有關林木公司與工會之間的糾紛。

林木公司代表表示，他們對省長表示誠意，希望通過對話解決問題。工會代表也表示，他們願意與公司進行談判，尋求雙方都能接受的方案。

雲市又發現偽美鈔

【溫哥華廿七日電】溫哥華警方昨日在雲市又發現偽美鈔。警方表示，這些偽鈔是最近幾天內發現的，目前尚未確定其來源。

警方呼籲市民，如果發現有偽鈔，應立即向警方舉報。警方將對提供線索的市民給予獎勵。

國際帆船聯主辦之女子項目 中國贏得九個名次中兩席

【本報訊】由國際帆船聯合會(IYRU)主辦之三項女子海上賽事，經過一連七日的緊張競賽後，各組名次已各有得主。

頒獎禮在八月廿六日晚，在皇家遊艇會舉行。出席者有大會負責人、裁判小組、領隊和三名運動女將，為數近百人。自助式晚餐後，主席馮利、麥卡德即主持頒獎禮。

由於賽事已過，壓力消失，兼且又是各地選手最後一次碰頭機會，所以氣氛極為輕鬆，健兒們互相祝酒、交換紀念章，又在團體照上簽名留念，殷殷話別之中，約定明年在希臘再一較高下。

中國隊的董月、張小冬，雖是初次參加全女子國際賽事，但她們在帆船組連奪第二、第三名，成績令人刮目。在領獎時，獲得不少掌聲。

該三項比賽的總成績如下：
組別四七〇：冠軍美國，亞軍加拿大，季軍法國。
組別四七〇：冠軍美國，亞軍加拿大，季軍法國。
組別四七〇：冠軍美國，亞軍加拿大，季軍法國。

本報休假期事

【本報訊】本報將於八月廿九日(星期日)及八月三十日(星期一)休假期間，本報將停止出版。如有需要，請向本報廣告部洽詢。

素里住宅 發現雙屍

【素里廿七日電】素里一間住宅內，星期一早晨發現兩具屍體。警方正在調查此案，目前尚未確定死者的身份。

警方表示，這兩具屍體是在一間位於素里市郊區的住宅內發現的。屍體被發現時，已經失去了意識。警方正在對現場進行調查，以確定死者的身份和死因。

西德限制 難民入境

【波恩廿七日電】西德政府昨日宣佈限制難民入境。政府表示，由於難民人數過多，西德政府將採取措施，限制難民的入境。

政府表示，難民的入境將受到嚴格控制。只有那些能夠證明其身份的人，才能獲得入境許可。政府將對難民的入境進行嚴格審核。

周南預測澳門問題 中葡會談必有進展

【香港廿七日電】周南預測澳門問題，中葡會談必有進展。周南表示，中葡兩國在澳門問題上的合作，將取得積極的成果。

周南說，中葡兩國在澳門問題上的合作，將取得積極的成果。他認為，中葡兩國在澳門問題上的合作，將取得積極的成果。他認為，中葡兩國在澳門問題上的合作，將取得積極的成果。

落成啓業誌慶並於 是日下午一時至三時敬備酒會

謹訂於一九八六年八月卅日(星期六)為本行新廈落成啓業誌慶並於 是日下午一時至三時敬備酒會

恭候 社會賢達 光臨指導 同業先進 光臨指導

(中午十二時 荷蒙 加西國術總會醒獅助慶)

北京參茸行 霍宗傑 敬約

北京參茸行 霍宗傑 敬約

代東

代東

李翰祥「火龍」威震美加

李翰祥「火龍」威震美加

周南預測澳門問題 中葡會談必有進展

周南預測澳門問題 中葡會談必有進展

代東

謹訂於一九八六年八月卅日(星期六)為本行新廈落成啓業誌慶並於 是日下午一時至三時敬備酒會

恭候 社會賢達 光臨指導 同業先進 光臨指導

(中午十二時 荷蒙 加西國術總會醒獅助慶)

北京參茸行 霍宗傑 敬約

行址：片打東街八十九號北京大廈
電話：六八四·三五六三 六八四·二七三六

邵氏(遠東)戲院 SHAW THEATRE

本院決定在本星期六八月三十日重開

李翰祥「火龍」威震美加

大導演 李翰祥 最新力作 宮廷詭秘 情場艷迹 趣聞逸事 一覽無遺

火龍 THE LAST EMPEROR (Pu Yi's Latter Life)

影帝 梁家輝 領銜主演 同場加映 垂廉聽政 李翰祥 梁家輝

本院決定在本星期六八月三十日重開

本院決定在本星期六八月三十日重開

你由信不信

如果你不信，請看這則消息，而後又由一...



在匪夷所思...

記小平太

素因的落低平水文語

香港大學最近出版了一本關於小平太...

趙總理迎賓的禮節

趙總理最近到訪，迎賓的禮節...

孔融讓梨

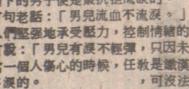
孔融是東漢末期的名士，他最著名...

摸魚為生的奇人

摸魚的方式千百種，有人拿網，有人...

鏡劍五·知仁勇·知情義

關於金庸的「鏡劍五」...



非真不語...

情詩一束

又唱一首 在沙灘上 在車站上...

曼谷四寶

曼谷四寶，即四種泰國名產...

雪花風

雪花風，即一種泰國名產...

香港人物

胡風雨先生的遺稿...

父母心

元，作為父母的...

小天地

小天地，即一個人的...

變焦眼

變焦眼，即一種眼疾...

左竹看右酒

左竹看右酒，即一種酒類...

雪何去

雪何去，即一種雪類...

草茶性寒可治消渴

草茶性寒，可治消渴...

堂藥

堂藥，即一種藥類...

家書

家書，即一種書類...

世情

世情，即一種世情類...

窮通成敗固然講究條件

窮通成敗固然講究條件...

強心勝好子孩

強心勝好子孩，即一種教育...

不周要

不周要，即一種教育...

照顧

照顧，即一種教育...

天地位

天地位，即一種教育...

讚稱子先妨不

讚稱子先妨不，即一種教育...

導誘當適子再

導誘當適子再，即一種教育...

歡送

歡送，即一種教育...

窮通成敗固然講究條件

窮通成敗固然講究條件...

YUEN FONG CO. LTD.
元豐公司

CHINATOWN BRANCH 32nd RICHMOND BRANCH

Anniversary Sale
慶祝卅二週年紀念

10% 酬賓大減價 20%

總店及列治文分店同時舉行
由八月廿三日(週六)至八月卅一日(週日)一連九天

一律八折至九折

LUCKY NUMBER PRIZE DRAW!
FABULOUS PRIZES!!

抽獎大貢獻：減價期內，每位顧客，均有幸運抽獎券奉送，人人均有中獎機會，多買多送。獎品：微波焗爐、家庭小型電器、單車、野餐燒烤爐等，總值超過千元。除以上獎品外，另有元豐購物券30張贈送。

八月卅一日(週日)下午五時在總店門口

當眾抽獎

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

招牌老
美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干

本廠精製，品質優良，特聘名師，馳名國際，衛生監督，駐廠加美，通商無阻，各大商號，均有代售，歡迎函索，代理理。

大新餐館用具
DEAL RITE RESTAURANT EQUIPMENT LTD.
1127 E. HASTINGS ST. VAN.
買賣新舊餐館用具

修理：
冷暖氣機
炸油爐
製雪機
凍房
多士爐
爐頭
日夜服務
TEL: 255-8338

華華旅店
MAY WAH HOTEL
268 B. PENDER (片打東街)
電話：688-6431

全部新裝修
日租月租
任從專便
博覽會期間
特別優待
歡迎來電預訂

王希賢芭蕾舞學院
歡迎新址擴大招生
芭蕾舞：幼兒班(4至6歲)
兒童班(7至12歲)
成人班

中國古典舞、民族舞、民間舞、舞蹈成品課。
幼兒班、兒童班、成人班。

本學院由富有豐富經驗的專業編導教師
王希賢、王琪芬教授。
地址 1774 E. HASTINGS ST.
VAN. B.C.
電話：254-9585
276-8749

防盜 保護家人財物安全
商業住宅防盜裝設

ALARM

Bonded • Licensed • Insured
MAPLE ELECTRONICS LTD.
何光宗 325-9120 680-7234

Dragon Arts
461 E. HASTINGS VAN. B.C.
近中僑互助會

招牌廣告。鏡架裝裱
寫字服務。金石篆刻
送禮字畫。藝術圖書
書畫用品總匯批發

PH: 254-2218

利安旅運中心
476 MAIN STREET VAN. B.C.
電話：687-3316

RIGHT ON TRAVEL(1984) INC.
本旅行社專代理

日航、國泰航空公司、加拿大太平洋航空公司及美國聯合航空公司

大割價
來回香港 \$798.00

由溫哥華直航來回香港 \$898.00
特價機票，機位有限，請速訂購以免向隅。

韓、港、台精選遊
\$1,288.00

包三餐膳食，華人領隊，住宿一流酒店，來回機票，機票一年有效。

出發日期：十月四日(已滿)
十一月八日
十二月十八日

電話：687-3316

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
電話：253-4706

免費估價 24小時服務
取價從廉

修理：
裝置設計
乾洗衣機、爐頭雪櫃、大小凍房、凍櫃、制雪機、空氣調節、家庭電器。

金城鷄舖

本星期特價

嫩鷄每磅 \$0.99

新鮮鷄鴨、鷓鴣、竹絲雞、山雞、兔肉、草羊、梅花鹿肉。

溫哥華 哥雅街437號
電話：669-7412

ming's 名園酒家夜總會
DINING COMPLEX 一四七號片打街東
141-147 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C. V6A 1T6, CANADA

重金禮聘香港邵氏美艷性感紅星 **陳維英小姐**
於九月五日至十四日首次來溫哥華登台演唱

欲免向隅 請早定座

預售門券：
週日：伍元
週末：七元
定座電話：六八三四七二二
六八七〇八二五

香港元朗 風行全球

大榮華酒樓
白蓮蓉月餅

選用百份百正湘蓮子、純花生油等一級植物質煉製
清香嫩滑 零舍不同
。新花鐵盒。衛生包裝。送禮自用。名貴大方。

華埠各大商號均有代售

榮譽出品 歡迎選購

歡渡中秋節

新貨又到
各款公仔奶
公仔豆奶
泰國椰子肉
泰國玉米仔
泰國椰奶

台灣桂冠牌急凍
魚餃。蝦餃。
糰糰。芝麻湯丸。

華僑金行
WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669-3247

開業9週年紀念酬賓 **大減價**

加拿大 **中國參茸藥行** 溫哥華

最新推出今期特價品：

日本靚多菇 每磅 \$12.99	上海菊花晶買10合亦送一合
竹蔗茅根晶 每合\$89¢買10合送一合	原枝益食防黨參 每磅 \$3.50
廣東菊花晶 每合\$79¢買10合送一合	靚紅棗 每磅 \$1.49

花旗參。野山參。漳州雪耳球 (七折酬賓)
買滿100元以上各種野山參。花旗參。送花旗糖一盒
還有特多特價品。歡迎參觀選購。

由歷代祖傳 **黎鸞祥先生** 主理
地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話：682-1113
Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

香港市場批發 九龍市場門市
236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T7
溫哥華華埠片打東街二三六號·電話：669-5840

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一六號地下·活活百貨公司對面

上海 來回大特價 999元起

代理特廉機票前往港台及星、馬、泰各地

- 多倫多 單程199元起 隨城來回199元起
- 三藩市 來回179元起 倫敦來回578元起
- 溫尼辟 來回166元起 夏威夷來回319元起

- ★狄斯尼樂園飛機團299元起巴士團399元起
- ★韓國、濟州、台灣、香港九日遊1288元每月出發
- ★華人領隊馬泰18日高級團2198元九月出發
- ★域多利一日遊BANFF 六日遊或卑詩內陸遊均可安排

遊客請注意：本社專售遊客或新移民
醫藥保險及特平美加聯票不需預定可
任停三城市以上另有專人專車可安排
本地遊及接送特平！

特約代理·出售美國運通銀行美、加金旅行支票

(604) 684-4151

Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1X6 CANADA

TEL: 688-6281, 688-6282

專業精神 出品認真

- 各式西餅
- 出爐麵包
- 熱辣蛋糕
- 結婚禮餅
- 生日蛋糕
- 各款中餅
- 電話定購
- 快捷妥當

請用華貴大方餅券
歡迎社團預定茶會

頂好食品有限公司 DING HAU FOOD'S CO. LTD.
13-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8 TEL: (604) 278-1554

本地精裝 頂好冷凍點心
小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒飽、鮮肉飽、梅菜扣肉、牛什、脆皮花卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲、各大商店及商場均有售

歡迎批發訂購

中西招牌
本廠、專車、專售、專修、專賣、專心、專意、專誠、專信、專情、專愛、專心、專意、專誠、專信、專情、專愛

教授插花班
商用插花全
日課式插花
技本式插花
末及夜太
電話：黎班

明和公司 MING WO COOKWARE

雲高華華埠總公司
片打東街二十三號
23 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具
及家庭精緻用品

樣樣齊備 歡迎參觀選購
各款餐館貨品現金採購特價優待
(特價品除外)

IC.B.C. 修理費 一律七折



代辦 IC.B.C. 一切手續
免費汽車借用

特別推出 細車噴油 只收 \$259.00



快捷 車身修理

FAST 'A' Auto Body
唐人街 喜士定東街356號
356 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 688-8788

陽光汽車修理中心

Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.
550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

15 點 TUNE UP
(包白金火嘴各一套)
四缸連工包料只收 38.00
六缸連工包料只收 48.00
八缸連工包料只收 58.00
(商用貨車除外)

度假之前總檢查：
包括 TUNE-UP 機油及油濾
檢查剎車系統
檢查冷卻系統
全車 40 點大保養
只收工錢：4缸 \$49.95
6缸 \$59.95
8缸 \$69.95
(零件不包括在內)

(近唐人街)
聯邦政府執照

音響大特價：
由專門音響技師負責
音質優美 AM-FM 卡式音響
包 2 喇叭及按線
特價只收 \$129.00
(天線除外)
保用一年歡迎試聽

後座高裝停車燈
特別醒目
連工包料
只收 \$29.95
售完為止

更換前輪
碟式剎車
(Brake)
連工包料
只收 49.95
(大部份車)

新車、漆青打底
(UNDER COATING)
防鏽、防磨、隔音
特別耐用、漆青打底
細車只收 \$49.95

經驗技師工作精良
七天營業：週一至週六：
每日上午九時至下午八時
週日：上午十時至下午五時
華人主理精通國粵英語

愛車之人 此其時矣



- ★避免鏽蹟洞穿車身，使其變成「老爺」。
 - ★免和自己荷包鬥氣，維持車身完好，以保其值。
- 現在是善待你車子的時候了



百達車身修理廠為愛車之人着想，
配備完善焗油房，Hi-Tech 噴油技術。
承接全車噴新或局部補油。
保證最佳效果，足與全新媲美。

★專科 ICBC 工作 備有免費車借用★

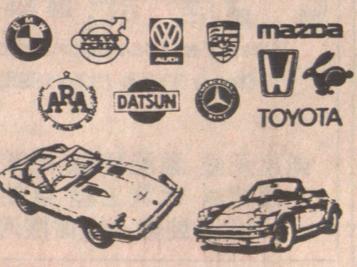
百達車身修理廠 HAWKS AUTO BODY
794 Powell 拋街夾學士街 電話：251-9119

國際車身修理公司 NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.

經驗技師主理噴油
☆車架翻新、車身改裝
☆用料上乘、快捷妥當
☆手工精巧、歡迎比較
專人代閣下辦理 IC.B.C.
手續，並有免費車借用。

電話：874-1960

I.C.B.C.
七折酬賓



星期一至星期六營業
9:00 am - 6:30 pm
* We specializing in imported cars
* I.C.B.C. claims
* Conditionally guaranteed
* Free courtesy cars
255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.
GUN LU BENSON (HUNG) GIANG

實力車身修理 Super Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B.C. 電話：254-9111

有經驗專人代辦 ICBC
及有免費車借用。

為酬謝顧客
不論私人工作
或 ICBC 工作
費均有特價優待

保證：
車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

11個舖位購物商場

小型購物商場

▲12年新有三舖位
78 X 200 17個車位
商業中心
業主急賣開價39萬餘

▲本拿比全新購物商場
有29個舖位。街角位
地位廣闊及開陽。二萬
七千多平方呎。全部
TRIPLE NET 約有9%
NET RETURN.

商業樓宇

▲唐人街地王。位於打東街。
三層石屋商業樓宇。四年
新。25X122。現有兩戶租
客全部租出。每層設有冷氣。
開價二百二十九萬。業主可接
受按揭。

▲2208-2202 MAIN ST
街角地。舖位6街。寫字
樓大廈有26個寫字樓。收
六萬四。地 44x132 兩
層及土庫。有固定租客。
現已租滿開價42萬。有19
萬7按揭。12厘息五年期

豪華名貴新屋

▲2年新豪華超級靚屋。近SFU
大學。絕世風景。地大約3千呎。
有土庫。天窗。熱水暖氣。裝飾
華貴。開價廿三萬二
1101 AYSHIRE B. BY. B.C.

▲3632 NAPIER ST.
VAN. B. C.
二房一廳土庫一房
地 33x107 近界限
街。

五房一廳大屋

▲38X122有風景。兩房
一廳。有車房。現出租。
近E. BROADWAY

▲北本拿比新區豪華大屋
三房一廳。有IN-LAW SUITE
地大。開價十七萬餘。非
常靚買。

14組栢文

▲1934 TRIUMPH全翻新
月收近四千元開價
32萬餘有17萬按揭。

▲兩房一廳土庫完成二房
一廳。地31.23x110保養
一流。現收租六百元。
近E. HASTINGS及RENFREW

生意連實業

▲洋仔餐館生意連實業
包括家屋一間。近
CHILLIWACK 埠。獨市
生意開價約十五萬餘

▲三房一廳。土庫完成三
房一廳。22年屋雙車房
雙層玻璃窗。有陽台。
保養好。地 33x114
3695 E 29AVE

小型業舖出賣

▲開價九千五。喜士定
夾乃磨。每日生意約
150元。缺乏人手急
於出賣

三組入息屋\$99,000

▲月收\$1150。各自
門口三組。孖屋標準
地。開價十萬餘。
829-831 E 14 AVE

863東13街。二房一廳

三層屋。孖屋標準地。全
翻新保養一流。有陽台及
風景。交通方便。

49.5x100 古老大屋

現收租600元將來可能
成為C-2地。
近界限街CANADA WAY
3764 NORFOLK. B. B. Y

精心設計。保養一流。六

睡房。四浴室。三壁爐。
超過4000平方呎。地
66x122 雙車房。開價
廿二萬餘。

27年新兩房一廳。土庫

二房一廳。保養一流新
地地 50x100 將來可能
成為C-2地。
近界限街CANADA WAY
3772 NORFOLK B. B. Y.

BLOCK BROS. REALTY LTD.
梁寶琴
公司電話：435-1471 請預約參觀
住家電話：263-4949
CHRISTINE LEUNG
PAGER 687-7711 No 7011 3107 Kingsway VAN. B. C.

謝煜贊 DON QUAN
住宅電話 420-4665

謝煜贊 DON QUAN
住宅電話 420-4665

▲北本拿比新區豪華大屋
三房一廳。有IN-LAW SUITE
地大。開價十七萬餘。非
常靚買。

▲唐人街地王。位於打東街。
三層石屋商業樓宇。四年
新。25X122。現有兩戶租
客全部租出。每層設有冷氣。
開價二百二十九萬。業主可接
受按揭。

▲2208-2202 MAIN ST
街角地。舖位6街。寫字
樓大廈有26個寫字樓。收
六萬四。地 44x132 兩
層及土庫。有固定租客。
現已租滿開價42萬。有19
萬7按揭。12厘息五年期

▲3632 NAPIER ST.
VAN. B. C.
二房一廳土庫一房
地 33x107 近界限
街。

▲38X122有風景。兩房
一廳。有車房。現出租。
近E. BROADWAY

▲北本拿比新區豪華大屋
三房一廳。有IN-LAW SUITE
地大。開價十七萬餘。非
常靚買。

▲1934 TRIUMPH全翻新
月收近四千元開價
32萬餘有17萬按揭。

▲兩房一廳土庫完成二房
一廳。地31.23x110保養
一流。現收租六百元。
近E. HASTINGS及RENFREW

▲洋仔餐館生意連實業
包括家屋一間。近
CHILLIWACK 埠。獨市
生意開價約十五萬餘

▲三房一廳。土庫完成三
房一廳。22年屋雙車房
雙層玻璃窗。有陽台。
保養好。地 33x114
3695 E 29AVE

▲開價九千五。喜士定
夾乃磨。每日生意約
150元。缺乏人手急
於出賣

▲月收\$1150。各自
門口三組。孖屋標準
地。開價十萬餘。
829-831 E 14 AVE

▲863東13街。二房一廳
三層屋。孖屋標準地。全
翻新保養一流。有陽台及
風景。交通方便。

▲49.5x100 古老大屋
現收租600元將來可能
成為C-2地。
近界限街CANADA WAY
3764 NORFOLK. B. B. Y

▲精心設計。保養一流。六
睡房。四浴室。三壁爐。
超過4000平方呎。地
66x122 雙車房。開價
廿二萬餘。

▲27年新兩房一廳。土庫
二房一廳。保養一流新
地地 50x100 將來可能
成為C-2地。
近界限街CANADA WAY
3772 NORFOLK B. B. Y.

謝煜贊 DON QUAN
住宅電話 420-4665

謝煜贊 DON QUAN
住宅電話 420-4665

▲北本拿比新區豪華大屋
三房一廳。有IN-LAW SUITE
地大。開價十七萬餘。非
常靚買。

▲唐人街地王。位於打東街。
三層石屋商業樓宇。四年
新。25X122。現有兩戶租
客全部租出。每層設有冷氣。
開價二百二十九萬。業主可接
受按揭。

▲2208-2202 MAIN ST
街角地。舖位6街。寫字
樓大廈有26個寫字樓。收
六萬四。地 44x132 兩
層及土庫。有固定租客。
現已租滿開價42萬。有19
萬7按揭。12厘息五年期

▲3632 NAPIER ST.
VAN. B. C.
二房一廳土庫一房
地 33x107 近界限
街。

▲38X122有風景。兩房
一廳。有車房。現出租。
近E. BROADWAY

▲北本拿比新區豪華大屋
三房一廳。有IN-LAW SUITE
地大。開價十七萬餘。非
常靚買。

▲1934 TRIUMPH全翻新
月收近四千元開價
32萬餘有17萬按揭。

▲兩房一廳土庫完成二房
一廳。地31.23x110保養
一流。現收租六百元。
近E. HASTINGS及RENFREW

▲洋仔餐館生意連實業
包括家屋一間。近
CHILLIWACK 埠。獨市
生意開價約十五萬餘

▲三房一廳。土庫完成三
房一廳。22年屋雙車房
雙層玻璃窗。有陽台。
保養好。地 33x114
3695 E 29AVE

▲開價九千五。喜士定
夾乃磨。每日生意約
150元。缺乏人手急
於出賣

▲月收\$1150。各自
門口三組。孖屋標準
地。開價十萬餘。
829-831 E 14 AVE

▲863東13街。二房一廳
三層屋。孖屋標準地。全
翻新保養一流。有陽台及
風景。交通方便。

▲49.5x100 古老大屋
現收租600元將來可能
成為C-2地。
近界限街CANADA WAY
3764 NORFOLK. B. B. Y

▲精心設計。保養一流。六
睡房。四浴室。三壁爐。
超過4000平方呎。地
66x122 雙車房。開價
廿二萬餘。

▲27年新兩房一廳。土庫
二房一廳。保養一流新
地地 50x100 將來可能
成為C-2地。
近界限街CANADA WAY
3772 NORFOLK B. B. Y.

李華電器修理

收上政電乾洗雪
費門府爐衣衣櫃冰
低服牌電機機箱
廉務照器

電話：876 0278
251 4279

唐記建築裝修
Tong's Construction
Peter Tong (327-1895)

新屋承建 舊屋翻新 商業樓宇
土庫間格 水電工程 自動車門
內外裝修 鋁鐵欄河

HILLCREST PLUMBING

三件頭顏色浴具。原價\$510。現售\$299.50
CRANE 水廁。多種顏色。原價\$178.50 現售\$99.50
不銹鋼行水升。原價\$146。現售\$89.50
多種顏色浴缸半價出售。
不同顏色掛牆式洗面盆 \$32.50
另多種顏色掛牆式水廁。適合土庫用。半價出售。
其他水喉用品最少減價兩成。

212 E 17th Ave. 879-5301
1447 Commercial Drive. 255-8244

DONG PHUONG 冷暖水電工程
CONTRACTORS LTD.
2165 E. HASTING STREET,
VANCOUVER, B. C.

安裝、修理、保養
餐館、住宅廚房全部設備

專科冷氣、雪櫃、水喉。特設24小時
不銹鋼爐頭安裝燒焊。緊急修理服務
快捷妥當 收費特廉

TEL: 253-3913 PAGER: 667-0005

鍾天賜 PETER CHUNG
876-4575

▲海外投資客。需各式商業樓宇。及農場
大小住宅(近交通為宜)為有意出讓者。
請電話洽商為荷。

徐松齡 PAUL TSUI
263-9854

▲坤心 77 座位西餐館。白人經營。可改
做中西餐。叫價八萬多元。歡迎還價。
▲西端 DENMAN ST. 一千多號街角西
餐館。全酒牌。60 座位。每年生意額
超過十八萬元。叫價十二萬餘。價錢有
商量。白人經營多年。

徐松齡 PAUL TSUI
263-9854

▲西面 CAMBIE 好區。17AVE+W。三百
多號 BLOCK。地 33x122。現收租六百
元。叫價十二萬多元。
▲另有商業舖。每年淨收租約十三萬元。
叫價一百六十萬元。
▲商業地與及園。建築面積約八千呎商業
舖位。KINGSWAY 旺街。街角。叫價
四十八萬餘元。歡迎查詢。
▲ROBSON ST. 一千六百多號。三文治及
DELI 快餐店。堂食外賣。容易經營。
或可改作其他食物店。租平。每年生意
額約七萬多元。叫價四萬餘元。試還價。
▲西區 OAKRIDGE 靚屋。三房二廳。完成
全土庫。面對 OSLER 學校。環境佳。靜
中帶旺。地大 60x122.2 叫價二十
三萬餘元。認真抵買。

Success in Autoplan
AUTHORIZED AGENT
SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES BETTER SERVICE

▲代理 ICBG 汽車燕
梳及牌照各種手續。
代理房屋。柏文。傢
私。醫藥。商業樓宇
及生意保險。
歡迎來電詢問。

▲代業主管理商業樓宇
柏文。房屋各種物業
代收租金。經驗豐富
專業水準。手續費廉
歡迎查詢。

SUCCESS REALTY LTD.
145 Keefer St., Van., B.C.
電話：687-8899
REAL ESTATE and
PROPERTY MANAGEMENT

本公司服務時間：星期一至星期五
九時至五時半。星期六九時至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、
潮州、英文、越南等方言。

免費停車
廿年經驗 保證滿意
代理置業投資
汽車房產燕梳
各行生意保險

謝煜贊 DON QUAN
住宅電話 420-4665

謝煜贊 DON QUAN
住宅電話 420-4665

▲北本拿比新區豪華大屋
三房一廳。有IN-LAW SUITE
地大。開價十七萬餘。非
常靚買。

▲唐人街地王。位於打東街。
三層石屋商業樓宇。四年
新。25X122。現有兩戶租
客全部租出。每層設有冷氣。
開價二百二十九萬。業主可接
受按揭。

▲2208-2202 MAIN ST
街角地。舖位6街。寫字
樓大廈有26個寫字樓。收
六萬四。地 44x132 兩
層及土庫。有固定租客。
現已租滿開價42萬。有19
萬7按揭。12厘息五年期

▲3632 NAPIER ST.
VAN. B. C.
二房一廳土庫一房
地 33x107 近界限
街。

▲38X122有風景。兩房
一廳。有車房。現出租。
近E. BROADWAY

▲北本拿比新區豪華大屋
三房一廳。有IN-LAW SUITE
地大。開價十七萬餘。非
常靚買。

▲1934 TRIUMPH全翻新
月收近四千元開價
32萬餘有17萬按揭。

▲兩房一廳土庫完成二房
一廳。地31.23x110保養
一流。現收租六百元。
近E. HASTINGS及RENFREW

▲洋仔餐館生意連實業
包括家屋一間。近
CHILLIWACK 埠。獨市
生意開價約十五萬餘

▲三房一廳。土庫完成三
房一廳。22年屋雙車房
雙層玻璃窗。有陽台。
保養好。地 33x114
3695 E 29AVE

▲開價九千五。喜士定
夾乃磨。每日生意約
150元。缺乏人手急
於出賣

▲月收\$1150。各自
門口三組。孖屋標準
地。開價十萬餘。
829-831 E 14 AVE

▲863東13街。二房一廳
三層屋。孖屋標準地。全
翻新保養一流。有陽台及
風景。交通方便。

▲49.5x100 古老大屋
現收租600元將來可能
成為C-2地。
近界限街CANADA WAY
3764 NORFOLK. B. B. Y

▲精心設計。保養一流。六
睡房。四浴室。三壁爐。
超過4000平方呎。地
66x122 雙車房。開價
廿二萬餘。

▲27年新兩房一廳。土庫
二房一廳。保養一流新
地地 50x100 將來可能
成為C-2地。
近界限街CANADA WAY
3772 NORFOLK B. B. Y.

國際體操聯合會主席抵京 中國首次主辦世界性體操比賽 第七屆世界體操錦標賽籌備就緒

(新華社北京電) 國際體操聯合會主席卡爾·路德維希·施密特，於八月二十三日抵達北京，開始為即將在九月一日舉行的第七屆世界體操錦標賽籌備工作。施密特是應中國體操協會主席李托夫之邀來京的。施密特在抵達北京後，隨即與中國體操協會主席李托夫、副主席高克和副秘書長李維新等人會見。施密特在會見中，向李托夫等人介紹了世界體操錦標賽的籌備情況，並對中國體操協會在籌備工作中所取得的成就表示讚賞。施密特表示，他將盡力為即將舉行的錦標賽提供技術指導，並確保比賽的順利進行。此外，施密特還將與中國體操協會的官員商討比賽的具體細節，包括比賽場地的安排、裁判的選派以及運動員的接待等。施密特預計將在京停留數日，隨後將前往錦標賽的比賽場地進行視察。

香港國際幣鈔展 下月初在港舉行 展出稀有錢幣和紙幣 並將舉行四次拍賣會

(香港通訊社電) 香港國際幣鈔展，將於下月初在港舉行。屆時將展出世界各地稀有的錢幣和紙幣，並舉行四次拍賣會。主辦單位表示，此次展覽將是香港歷史上規模最大的一次幣鈔展。展覽將展出包括中國、英國、美國、日本、歐洲各國以及非洲、南美洲等地的錢幣和紙幣。此外，還將展出一些具有歷史意義的錢幣，如古羅馬、古希臘以及中世紀的錢幣。主辦單位表示，此次展覽將吸引大量的收藏家、投資者以及普通市民參加。拍賣會將由專業的拍賣師主持，預計將有大量的錢幣和紙幣被拍賣。主辦單位表示，此次展覽將為收藏家提供一個展示和交易的平台，並為投資者提供一個了解市場動向的機會。此外，展覽還將為普通市民提供一個了解錢幣和紙幣歷史的機會。主辦單位表示，此次展覽將為香港幣鈔收藏界帶來一場盛會。

港府謀求解決南越難民 增激民難南越港來

(香港通訊社電) 港府保安科難民事務官何仲偉日前透露，截至目前為止，今年來港的越南難民已達一千七百多人。何仲偉表示，港府正與越南政府商討解決南越難民問題。何仲偉指出，南越難民來港的原因主要是為了逃避越南國內的動亂和飢餓。何仲偉表示，港府將盡力為南越難民提供人道主義援助，並尋求長期的解決方案。何仲偉表示，港府將與越南政府商討難民的遣返問題，並尋求在越南國內建立難民營。何仲偉表示，港府將與越南政府商討難民的遣返問題，並尋求在越南國內建立難民營。何仲偉表示，港府將與越南政府商討難民的遣返問題，並尋求在越南國內建立難民營。



長江一百五十米大堤，正在向虎跳峽挑戰。

長江一百五十米大堤 下月險情基本排除

(香港通訊社電) 長江一百五十米大堤，預計將於下月險情基本排除。據悉，該大堤自建成以來，一直受到各界的關注。大堤的建設是為了防止長江上游的洪水氾濫，保護下游的農田和村莊。目前，大堤的建設進展順利，預計將於下月完工。屆時，大堤將能夠承受更大的洪水壓力，確保下游地區的安全。大堤的建設還將為當地農民提供更多的就業機會，並改善當地的交通條件。大堤的建成將是長江流域建設的一個重要里程碑，也將為長江的防洪安全提供堅強的保障。

上海虹橋機場簡化 進出境檢查辦法

(香港通訊社電) 上海虹橋機場進出境檢查辦法將簡化。據悉，為了提高機場的運作效率，並方便旅客的進出，虹橋機場將對進出境檢查辦法進行簡化。簡化後的辦法將包括：縮短旅客的候檢時間、增加檢查通道的數量、以及簡化行李檢查的步驟等。此外，機場還將加強對旅客的安全檢查，確保飛行安全。簡化後的辦法將自九月一日起正式實施。機場方面表示，簡化後的辦法將使旅客的進出更加便捷，並提高機場的服務質量。機場還將加強對旅客的安全檢查，確保飛行安全。

東莞煙花放新彩

石夫著文
有四百多年傳統的廣東東莞煙花，近年來更趨繁榮。今年夏天，在加拿大舉行的第二屆國際煙花比賽中，東莞煙花隊獲得了優異成績。東莞煙花隊在比賽中展示了多項精彩的煙花表演，贏得了評委和觀眾的一致好評。東莞煙花隊表示，他們將繼續努力，提高煙花技術水平，為觀眾帶來更多的精彩表演。東莞煙花隊還將參加更多的國際煙花比賽，爭取取得更好的成績。東莞煙花隊的繁榮發展，不僅豐富了當地的文化生活，也為東莞的旅遊業發展注入了新的活力。

長江漂流探險隊 正在向虎跳峽挑戰

(中國新聞社電) 長江漂流探險隊正在向虎跳峽挑戰。探險隊由多名專業人士組成，他們將沿長江漂流，探險虎跳峽的險峻地形。探險隊表示，虎跳峽是長江上游的一個險峻地段，水流湍急，地形複雜。探險隊將面臨巨大的挑戰，但他們有信心克服困難，完成探險任務。探險隊的探險活動將為長江的地理研究提供重要的參考，並為探險愛好者提供一個學習的機會。探險隊還將向公眾宣傳探險精神，鼓勵人們勇敢面對困難。

福建省加入 上海經濟區

(新華社北京電) 福建省已正式加入上海經濟區。這將進一步加強上海與福建的經濟聯繫，促進兩省的經濟發展。上海經濟區是由上海、浙江、安徽、江西、湖北、湖南、福建等省份組成的。加入上海經濟區後，福建將與上海及其他省份在經濟、貿易、交通等方面進行更緊密的合作。福建省表示，加入上海經濟區將為福建的經濟發展帶來新的機遇，並促進福建與其他省份的經貿往來。上海經濟區將加強與各成員省的聯繫，共同推動區域經濟的發展。

供應三億元軍火 在過去年六個月來

(華盛頓路透電) 據報，美國在過去六個月來，向中國供應了價值三億元的軍火。這批軍火包括各種型號的步槍、手榴彈、火箭筒等。美國政府表示，這批軍火的供應是為了支持中國的經濟發展，並促進兩國之間的貿易往來。然而，一些國際組織和專家對此表示擔憂，認為這批軍火的供應可能會加劇中國的軍備競賽，並對地區的和平穩定產生負面影響。美國政府則表示，這批軍火的供應是合法的，並符合國際法。

廿五週年紀念大平賣

72"X72" 垂直簾每個 \$114.00
72"X72" 一吋百葉簾每個 \$132.00
普通白沙每碼 \$5.95
(以上價目不包括送貨)

S.J. LEW CUSTOM DRAPERIES LTD.
1456 East Pender Street, Vancouver, B.C. V5L 1V8
Ph: (604) 253-4566 • Telex: 04-54654 VCR

廖盛炤

商業住宅 各款窗簾
窗紗床單 百葉簾等
歡迎定造 工廠價錢

S.J. LEW
Custom Draperies Ltd.

和安芽菜發行公司

WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大批 秘魯綠豆
優質發芽 電話: (604) 684-0965
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

別墅式家庭旅舍

5383 GRANVILLE ST
位於溫哥華西區，交通方便，距博會數分鐘車程。環境幽靜，地方雅潔。有游泳池，全新裝修全新傢俬。房內有電視電話設備，熱誠歡迎世界各地華友來參觀世博會及旅遊時作居停。收費合理，華人服務，週到親切。可提供膳食。
聯絡電話: (604) 536-7275 朱先生

溫哥華飛三藩市 由 \$215 元起

(請在十四天前預訂及有其他限制)

由七月一日起，飛往美國的最佳途徑
萬眾期待，載譽啟航之唯一珍寶747客機
每週五班直航三藩市

溫哥華往三藩市 逢星期一、二、四、六、日 上午8:10起飛 上午10:10到達
三藩市往溫哥華 逢星期一、二、四、六、日 下午2:10起飛 下午4:10到達

- 國泰三藩市歡樂假期機票加酒店由加幣255起
- 乘搭國泰航機閣下可選用豪華之頭等位及氣派獨特之商務客位 (MARCO POLO CLASS) 當然還有服務妥善之經濟位。但無論您選擇什麼等級的座位，您既可享受到國泰層次優越的佳餚美饌，亦能體會國泰素享盛譽的殷勤服務。
- 乘搭國泰航機閣下可享有指定之酒店特價優待，每日豐富早餐包括在內。
- 乘搭國泰航機來回香港七、八月份特價直航747來回機票由加幣\$1,099起
- 乘搭國泰航機特價香港7天或14天精選遊由加幣\$1,399起 (機票+觀光+一流住宿+機場接送 PLUS?)
- 凡在福達旅行社惠顧可獲代辦參加 (AERO PLAN) 飛行儲蓄計劃，有機會享用免費機票及免稅品附券更有免費十萬元飛行平安保險。

福達旅遊 Kung's TRAVEL LTD. (IATA) (C.I.T.A.)
本公司為國泰航空公司之特約業務代理
溫哥華東二街十二號(夾ONTARIO) 12 E. 2ND AVE. VAN. B.C. V5T 1B1
TEL: (604) 873-3777
B.C. Toll Free (800) 972-5208

朝翔萬里 神采飛揚
國泰航空公司
太古集團

今年十一月底停止使用 外匯券十月不再發行

明年二月底始停兌換

【上海專電】據此間權威人士透露，外匯券停止發行的時間，定為今年十一月一日，停止使用的時間定為十一月月底，停止兌換的時間將延至八七年三月底。

該人士還指出，在外匯券停止使用後，各種外幣在大陸的使用的辦法，國家有關部門已擬就若干條規定，總的精神是必須維護海外投資者的利益，並使海外投資者稱便。目前，這項規定在各部門、各地方具體實施辦法，還在詳細研究中。

至於海內外各類機構或個人手中持有的外匯券，原則上均可兌換相當的外幣。

草委政制、居民組會議結束 香港未來政體問題 各種意見漸趨調和

【香港廿六日電】草委政制、居民組會議，經過三天的激烈辯論，於廿五日結束。會議中，草委們對香港未來的政體問題，經過三天的激烈辯論，各種意見漸趨調和。

草委們在會議中，就香港未來的政體問題，進行了廣泛的討論。會議中，草委們對香港未來的政體問題，進行了廣泛的討論。會議中，草委們對香港未來的政體問題，進行了廣泛的討論。

李先念致電慰問 喀麥隆火山噴毒

【新華社北京廿六日電】中華人民共和國主席李先念，於廿五日致電喀麥隆總統，對喀麥隆火山噴毒表示慰問。

李先念在電文中表示，中國人民對喀麥隆火山噴毒表示深切的同情和慰問。他並表示，中國政府將向喀麥隆政府提供必要的援助。

原西麗湖副總經理大量受賄 周松瑞被判處死緩

【深圳專電】深圳中院昨日審理西麗湖副總經理周松瑞受賄案。周松瑞被判處死刑，緩期二年執行。

周松瑞在任職期間，利用職務之便，大量受賄，嚴重損害了國家利益。法院在審理過程中，對其受賄事實進行了詳細的調查和認定。

英國BP石油公司 再簽合同探南黃海

【新華社北京廿六日電】中國海洋石油總公司與英國BP石油公司，昨日在廣州簽署了新的合作勘探南黃海石油合同。

這是中國海洋石油總公司與英國BP石油公司簽署的第八個合作勘探南黃海石油合同。該合同將進一步擴大兩國在石油勘探領域的合作。

亞趙建築公司

J. CHIU CONSTRUCTION
TEL: 327-2588

承接：建築、設計、裝修、油漆、水電、園藝、圍欄、花磚、工程、估價、免費。

朱氏裝修

電話：433-9784

承接：裝修、油漆、水電、園藝、圍欄、花磚、工程、估價、免費。

中明

油漆裝修大小工程
土庫閣格屋頂補漏
免費估價
電話：325-5459

多途電器

DORTO ELECTRIC
承接：住宅、商業、工廠、維修、安裝、保養、清潔、保養、清潔、保養。

余榮建築裝修

承接：裝修、油漆、水電、園藝、圍欄、花磚、工程、估價、免費。

JOHNNY CHOW PLUMBING

959 EAST 21ST AVENUE
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4
PHONE: 876-2057
876-6872

曹振興
承接：水電、油漆、裝修、園藝、圍欄、花磚、工程、估價、免費。

SHARON L. LUM

B.Comm. (UREC)
2768 Kingsway
Vancouver, B.C.
公司：(604) 437-5571
住家：(604) 876-6513

林麗儀
NANAIMO 夾 33rd. AVE.
四房一廳及車房全部翻新
新屋西人屋主急售近小學
巴士土庫價 \$96,500

Canada Trust Realtor

SUSAN WU, C.G.A. 吳黃曉玲
兼顧買賣雙方利益
忠誠為我僑胞服務
溫哥華投資置業良機：
☆ 華埠中心黃金地段二層舖位 (開價壹百萬)
☆ 西區士丹利街一連兩間三層舖位包括餐室。
(開價 495,000 不包括生意 400,000)
☆ 西區第一街與 CYPRESS 高級住宅全座 27 單位急售
☆ 波那比 BURNABY 夾 史泰靈 (SPERLING) 街園林溪
湖。華麗住宅。LOT 82.2x135.63 開價 239,000。
"急售"
歡迎洽詢還價
通國、英、台、粵語。
電話：公司：(604) 731-0413
住宅：(604) 263-3000

達新實業燕梳公司 879-6331

DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD. AutoPlan 馮
4510 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C. V5N 4N8
香港分公司地址：Shop 124, Empire Centre, Kowloon, Hong Kong 電話：3-689258 沾

DAVID TAM 譚清華
327-3483
687-1985
PAGER 2204

JIM FONG
879-6331
687-7711 PAGER #410 (24 HOURS)

▲ 東區實淨三房及土庫完成。有蒸氣房。26年。價 \$124,000。
▲ 東區上下兩層。每年收入 \$12,096。價 \$134,000。
▲ 東區 BROCK 街近乃磨街及京士威。翻新兩層。標準地。兩睡房。湖大廚房。土庫完成出租單位。開價 \$95,000
▲ 東區十組一房租文。每年收入 \$37,000。價 \$359,000。
▲ KINGSWAY, 11年商業樓。樓上兩租租文。樓下兩租位另土庫。每年淨收 \$32,000.00
▲ 46組石庫大廈。兩房及三房。地好。每年收租 \$228,000。價 \$1,650,000。
▲ 翻新兩房及土庫完成。\$94,900。
▲ 列治文區 1.95 畝農地及五房屋。特價出售。
▲ 緬街 24 街三舖位及兩租租文。收租三萬。價 \$299,000。
▲ 城多利亞 KINGSWAY 四租租文及三舖位。收租四萬。價 \$315,000。
▲ 西區士丹利街兩間。日做一千。價 \$69,000
▲ 西人麵包舖日做二百多。價 \$48,000。
▲ 茄菜生果批發及門市生意。日做 \$1,950,000。適合申請移民投資。特價 \$58,000。
▲ SURREY 區購物中心餐館。100 座位。有酒牌。日做 \$800。價 \$88,000。
▲ 位於 RIVERVIEW 區餐館。70 座位。有大停車場。租平批約長。日做 \$800。價 \$118,000。
▲ 100 座位裝修一流西餐館。有大停車場長批約。\$99,000。批買。
▲ 時裝及玩具店生意。地點興旺 \$27,500。
▲ 98 座位牛扒餐廳。有酒牌。架牌齊備。日做 400 元。長租租平。有停車場。開價 \$69,000。
▲ 70 座位。西區 KITSILANO 興旺地點西餐廳有酒牌。冷暖氣設備。餐房廚房設備齊全。日做 500 元。\$ \$79,000。開價。歡迎還價。
▲ 白石鎮。餐館生意連物業。全部新裝修。法國式餐食。週末音樂跳舞。80 座位。有烈酒牌。另有 100 位請餐房。\$449,000。
▲ 北溫唐番餐館 80 位。日做 \$800.00。堂食及送餐。有酒牌。停車場 \$69,000。
▲ 西人麵包及餅店生意。零售及批發。經營十多年。生意興旺。生財工具一流。批買八萬八。
▲ 西人經營西餐廳。94 座位。烈酒牌。位於購物中心。大停車場。裝修一流。可加唐餐。現日入九百。大有前途。開價十四萬九。
▲ FISH & CHIPS 生意位於購物中心。價 \$49,000。

恆生實業有限公司 327-1111

DAVID CHAN 陳婉明
RES: 438-5594
PAGER: 680-5088

▲ 西區豪華新屋 572 WILKINSON ST. 地大 15,500 呎實用面積六千五百多。六睡房。三車房。開價五十九萬九。
▲ 西區 12 年靚屋。樓上三房兩廳。樓下完成。街角地。近學校巴士。開價二十一萬餘。
▲ 東區 34 年屋樓上三房一廳樓下兩房一廳地 4x112 呎開價十萬餘。
▲ 東區一房一廳近巴士站學校。三萬八千元可換供。近巴士站學校。
▲ EDWARD 學校。開價三萬五千。
▲ 近唐人街海鮮酒家。生財工具齊全。每年生意額約五十萬。售四萬五千。
▲ SURREY 工業地一塊。開價二萬元。地皮出售。開價九萬九。

BLOCK BROS. REALTY LTD.

公司：228-9711
住宅：274-5170

Nikki Apostolis 傳呼機：680-7237

車架城餐館出賣
投資良機。年入七十餘萬。每週營業六天。上午十一時至晚上十一時。還有五年合約。另可續約五年。月租一十二百元。座位 117 個。取價卅一萬。欲知詳情。請來電查詢。
投資良機
商業及住宅樓宇。商業地。地 33 呎。部份租約到 1990 年。約三十六萬。利潤達 9%。位於因蘭湖街 (MARPOLE) 取價卅五萬九千。
蘭里埠商業樓出賣
八年新單層商業樓。位於市中心商業地。地大 99x200。全部租出。利潤高。取價四十萬。
蘭里埠餐館出讓
位於市中心。面積約四千五百呎。停車場可容 45 部車。座位一百四十。另有走廊地區。取價十二萬五千。歡迎還價。

大成產業有限公司 湯天豪 HOWE G. TONG

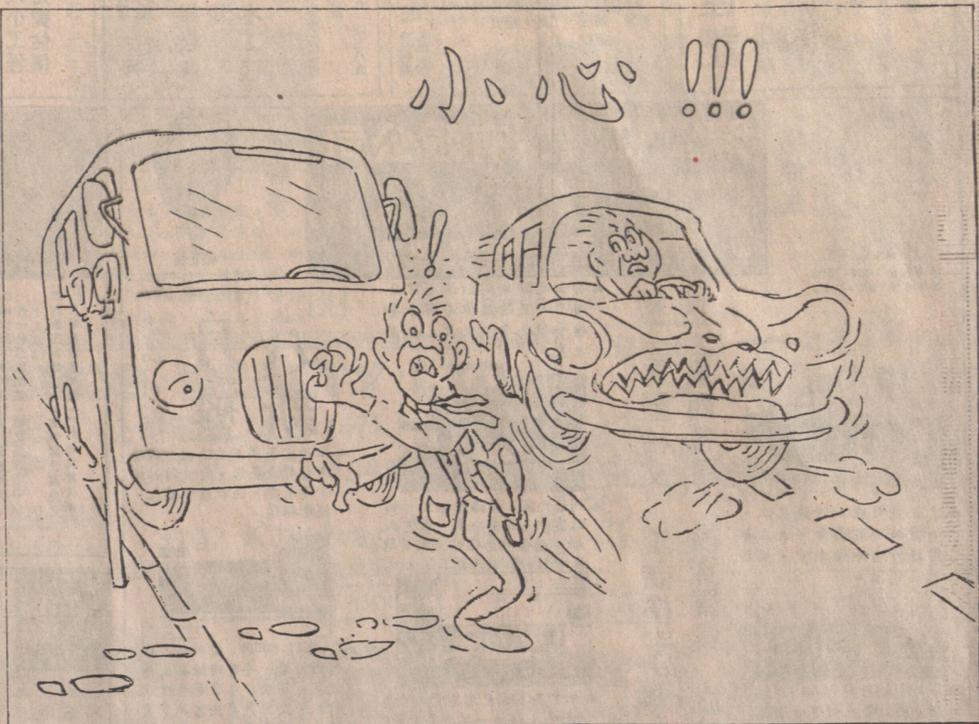
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
#308-223 KEEFER ST. VAN. B.C. V6A 1X6
經營一切房地產買賣生意 公司：687-7979 住宅：325-0527

一商業一 住宅

◎ 新建築 瓦瓦瓦多間。位於東區。標準地。熱水暖氣。雙層玻璃。裝修好。土庫。材料上乘。價錢公道。近唐人街。交通方便。地大。約二千八百平方呎。開價九十九萬九千。
◎ 東區 34 年屋。樓上三房一廳。樓下兩房一廳。地大。約四千五百平方呎。開價五十九萬九千。
◎ 西區 12 年靚屋。樓上三房兩廳。樓下完成。街角地。近學校巴士。開價二十一萬餘。
◎ 東區 34 年屋樓上三房一廳樓下兩房一廳地 4x112 呎開價十萬餘。
◎ 東區一房一廳近巴士站學校。三萬八千元可換供。近巴士站學校。
◎ EDWARD 學校。開價三萬五千。
◎ 近唐人街海鮮酒家。生財工具齊全。每年生意額約五十萬。售四萬五千。
◎ SURREY 工業地一塊。開價二萬元。地皮出售。開價九萬九。
◎ 西區豪華新屋 572 WILKINSON ST. 地大 15,500 呎實用面積六千五百多。六睡房。三車房。開價五十九萬九。
◎ 西區 12 年靚屋。樓上三房兩廳。樓下完成。街角地。近學校巴士。開價二十一萬餘。
◎ 東區 34 年屋樓上三房一廳樓下兩房一廳地 4x112 呎開價十萬餘。
◎ 東區一房一廳近巴士站學校。三萬八千元可換供。近巴士站學校。
◎ EDWARD 學校。開價三萬五千。
◎ 近唐人街海鮮酒家。生財工具齊全。每年生意額約五十萬。售四萬五千。
◎ SURREY 工業地一塊。開價二萬元。地皮出售。開價九萬九。

大漢公報 加華交通安全會 聯合舉辦 兒童交通安全圖畫填色比賽

姓名：_____ 性別：男/女
 年齡：_____ 歲
 地址：_____ 街 _____ 號
 電話：_____ 號
 截止日期：一九八六年十月四日
 公佈日期：一九八六年十月十一日
 收集地點：大漢公報
 評判委員會：警察交通部，汽車牌照部，卑詩保險局，卑詩安全局，溫哥華安全局，卑詩汽車協會。
 獎勵辦法：分冠、亞、季軍及優異獎十名。
 頒獎日期：另行通告。



Max King 美景食屋
 BAKERY & RESTAURANT LTD.
 277E, PENDER ST., VANCOUVER, B.C.
 TEL: (604) 684-2178

各款生日蛋糕 各式西餅
 各式熱爐 各式飽餅
 各式精美麵食 各式精美粉餐
 各式精美麵食 各式精美粉餐

無任歡迎
 各界惠顧

HOY INDUSTRIES INC. 872-0696
 HOME IMPROVEMENT CENTRE
 Visit our Showroom at 1986 Kingsway, Vancouver

想換窗門請搵許忠
 ¾寸空位雙層玻璃
 保暖膠質外牆
 鋁質露台上蓋
 專造窗紗
 平夾靚
 多謝！

中國觀光團 全程：22天
 價格：\$2900 (加元)

領隊：劉燦星 DANNY LOWE
 擁有十多年帶團經驗 尤其是領導中國團，更是經驗豐富異常。
 精通英語及粵語
 對顧客服務，保證絕對滿意。
 未去過大陸者，請前來見本人，樂意提供任何意見作為參考

觀光城市：香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、北京。
 出發日期：九月十三日、十月十一日

*酒店：香港—新世界、廣州—中國酒店、北京—麗都酒店
 *香港每日包兩餐、中國每日包三餐
 *出發前有聚餐、講解大陸之情形。
 *代辦大陸簽證
 *機票一年期有效
 *乘搭加拿大太平洋航空公司班機

亞洲旅遊 406 Dunlevy Ave. Van. B.C. 簡業存旅遊社 438 Main St. Van. B.C.
 ASIA EXPRESS TOURS TEL: (604) 255-3322 GUNN'S TRAVEL LTD. TEL: (604) 685-2235

建安建築公司
 商店裝修 房屋改建 屋頂瓦仔
 雙層玻璃窗 土庫閣格 水電工程
 VINYL SIDING 陽台車房
 代辦政府五千元維修補助
 TEL: 255-6962

新利建築公司 874-0009
 工大小 鋁泥 水磚 各式土庫 車房
 精修 門路 泥磚 閣格 閣台 閣建
 廉價 工程 窗面 石牆 油漆 格建

金記 400-0009
 工屋土 內外
 精頂庫 庫房
 價瓦閣 閣油
 廉仔格 漆

JACK'S DRAIN SERVICE (24小時服務)
 專通渠道及裝新
 商業住宅 免費估價 437-5038
 室內外排水 廚房阻壅 呼機：667-7581
 漏水急救 水喉維修
 收 VISA MASTER CARD

新昌集團
 (溫哥華—紐約—多倫多—西雅圖)

專門起屋
 本公司招請
 熟手泥水砌磚工人和木工數十名要到外地工作

詢問電話：682-9777 255-9147
 202-88 EAST PENDER STREET (片打東街88號馬可勃羅大廈)

加華建築裝修 各園油水砌鐵各式
 項漆漆泥磚網圍
 裝工木路砌籬園
 修程工面石芭墻

電話：255-6889 873-9361

亨利水電暖氣工程
 HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.
 專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。
 296-8924 (24HRS: 438-1237)

屋頂工程
 永佳屋頂工程公司
 專門：★屋頂翻新 ★水喉護理
 ★露台維修 ★大小工程
 TEL: 253-2198

專通渠道 日夜服務
 專電商水漏水電器
 門動業管水管值器
 工具通住阻救更修
 渠宅塞急換理安
 電話：254-1176
 或253-7363余先生

中央冷暖電器公司
 24小時服務 電話：251-1505
 2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.

修理裝置 政府牌照
 ●大小凍房 ●制雪機
 ●冰櫃凍櫃 ●冷氣機
 ●雪櫃爐頭 ●暖氣機
 ●乾洗衣機 ●熱水箱
 ●洗碗碟機 ●各種電器

永成室內設計內外裝修
 政府註冊

免內廚水露土改商
 費外櫃喉台庫建業
 估油酒電車間翻住
 價漆吧器房格新宅
 請電：875-0688余洽

盛昌水喉
 星期一至六
 TEL: 879-1813, 325-8640
 PAGE NO. 680-7016

專通渠道 改渠換廁
 急修漏水 裝熱水爐
 精改廚廁 日夜服務

遠東建築工程公司
 FAR EAST CONSTRUCTION
 PHONE 325-8002
 免大電水 鑄內外土庫商
 費小動電 鑄內外土庫商
 估工通裝 鑄內外土庫商
 價程渠修 鑄內外土庫商

存寶電器冷器
 政府註冊 專業技師
 修理安裝 保證妥當
 雪櫃爐頭 製雪機
 洗滌機 滾 滾
 乾洗衣機 滾 滾
 電話：321-4482 24小時服務

精細建築裝修公司
 Z-MAPLE CONTRACTING
 電話：872-7381 873-1985
 磚麻油屋廚水車土相商樓
 石漆泥頂櫃房房序文流建
 石路泥水廁裝房序文流建
 泥面磚 泥面磚 泥面磚

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD
A. CHIN 陳達良
 電話：291-0505
 專門建造
 各種住宅及商業樓宇、新舊裝修。
 ▲承接建屋工程。每平方尺由 \$38,000. 起
 ▲加建及裝修。土庫套房、敞開的汽車間車房。
 ▲三合土、磚瓦等。所有其他附帶建築工作
 ▲新商業樓宇、舖面、固定裝置。
 ▲餐廳、雜貨店、裝修。
 ▲柏文、防火設備、改良至符合卑詩規定。
 ▲烟火警報系統、防火門、防火設備等。
 ▲火災後復原工程、保險。
 免費估價

實用鋁鐵工程公司
 PRACTICAL IRONWORKS LTD.
 6908 RUSSELL AVE,
 BURNABY, B.C. V5J 4R9
 (公司) 430-4552 (住家) 325-9541

防盜
 精造：
 * 防盜花窗
 * 鋁質欄杆
 * 樓梯扶手
 * 鐵門鐵閘
 (免費估價)

蘇氏建築公司
 電話 251-6966 255-4129
 土屋、砌陽水內大免
 庫頂火磚台電外小費
 閣瓦爐、車工油工估
 格仔 石房程漆程價

彭鴻記裝飾
 874-5915
 電工土室裝承
 作庫內修建
 妥間設油新
 當格計漆屋

漆健三行工程
 政府瓦房土內水廚大免
 牌業仔屋庫外電房小費
 牌住水改間油漆修所程估
 照宅水改間油漆修所程估
 電話：876-4594 or 872-5877

基信建築裝修
 電話：434-0869
 價大內外土庫商
 格小外電庫屋修
 相裝油工閣翻
 宜修漆程格新

職新建築公司
 電話：874-4905
 代辦政府五千元維修補助
 大小裝修工程
 外牆、鋼窗、屋頂、噴油
 一律大特價

榮昌裝修公司
 工善拍構瓦水油土水電
 精屋文櫃仔喉漆泥庫器
 廉翻護裝水更瓷舖間安
 價新理節潤換磚路格裝
 電話：874-8043 (24小時服務)

田德三行工程
 Tien Tin Construction LTD.
 包工大小車庫內外
 君作小庫房外屋
 滿細工間陽油改
 意概程格台漆建
 日期：255-8394 晚：254-2764

楊氏建築裝修
 工砌瓦內土庫
 價仔外修建
 廉砌路水油閣
 康石面潤漆格
 電話：430-1089

舊牛仔褲配搭成新

青春就是寶，把舊的服飾，隨便的掛上也是好的。別把舊衣服全扔掉，花一些心思換到意想不到的效果。

一件舊衣，似是有過時的牛仔褲，本身沒有什麼價值，只要把腰圍兩邊扣上，把小扣子拆掉，略為拉緊，把幾條舊的鞋帶扣緊，束緊腰圍，束緊腰圍的牛仔褲，不用拿去改裝。

折了回來，據他說：中上的收入，但到了在道裏，即使市道，那裏，由於學歷等等，不是那麼容易，我仍有幾分，我無法幹回本。



在小褲邊分開的扣上三個小扣子，束緊腰圍，束緊腰圍的牛仔褲，不用拿去改裝。

倦鳥思還

幾年前的我，曾有人問：「你，在香港找錢，是否容易？」

地探視，曾有人問：「你，在香港找錢，是否容易？」

我，在香港找錢，是否容易？

地探視，曾有人問：「你，在香港找錢，是否容易？」

折了回來，據他說：中上的收入，但到了在道裏，即使市道，那裏，由於學歷等等，不是那麼容易，我仍有幾分，我無法幹回本。

折了回來，據他說：中上的收入，但到了在道裏，即使市道，那裏，由於學歷等等，不是那麼容易，我仍有幾分，我無法幹回本。



倦鳥思還

倦鳥思還，倦鳥思還，倦鳥思還。

倦鳥思還，倦鳥思還，倦鳥思還。



常春藤

科技先進，總說現在，科技先進，總說現在。

科技先進，總說現在，科技先進，總說現在。



打機型電筒

△新買的鋸鋸，△新買的鋸鋸。

△新買的鋸鋸，△新買的鋸鋸。



瓜類與鮮果入饌

△西瓜、哈密瓜、△西瓜、哈密瓜。

△西瓜、哈密瓜、△西瓜、哈密瓜。

畔溪夏令菜式新

「畔溪」日夜供應的「畔溪」日夜供應的「畔溪」日夜供應的。

「畔溪」日夜供應的「畔溪」日夜供應的「畔溪」日夜供應的。

本報廣告 效力宏大

685-8575

喜帖餐館

685-8575

出賣

33年共四房兩廁兩車房，業主回國急售。

結業平售

專業維修，承接各類電器。

親屋急售

33年共四房兩廁兩車房，業主回國急售。

親像似賣

從泰國進口的手工藝品，款式新穎。

請車皮及裁工人

請車皮外衣及手袋車工，可在工廠上班或取回家做。

嘉華煤氣暖氣冷氣凍房

2044 TURNER ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 251-1616

振銀餐室 離埠急賣

位於繁華區，生意興隆，急於出售。

INCOME INVESTMENT PROPERTY

One of the best corners in Vancouver \$112,200. per year net income with specified increases.

快餐館急賣

DOWNTOWN 片打西餐館，生意穩定，急於出售。

哀謝

先嚴公超林之喪經於八月十四日...

謝

陳華萬治喪處同人叩謝。

雲高華花舖

VANCOUVER WHOLESALE FLORIST. 601 MALKIN AVE. VAN. B.C. 電話：254-5431

高級戶外活動成衣 製造工場

本廠現擴充，招聘熟手單車位，長期可靠工作底薪優厚，件工價高，管理完善。

哀謝

先慈鄭門張氏錫榮老夫人...

謝

先慈鄭門張氏錫榮老夫人...

出賣

製 DONUT 器具，東主離國急讓。可以教曉做 DONUT 英語電：438-7556

店花士奇新

SUNKIST FLORIST. 389 E. Hastings St., Vancouver, B.C. Phone: 687-4094

哀謝

先慈鄭門張氏錫榮老夫人...

雲高華花舖

VANCOUVER WHOLESALE FLORIST. 601 MALKIN AVE. VAN. B.C. 電話：254-5431

告

先慈鄭門張氏錫榮老夫人...

哀謝

先慈鄭門張氏錫榮老夫人...

謝

先慈鄭門張氏錫榮老夫人...

出賣

製 DONUT 器具，東主離國急讓。可以教曉做 DONUT 英語電：438-7556

店花士奇新

SUNKIST FLORIST. 389 E. Hastings St., Vancouver, B.C. Phone: 687-4094

哀謝

先慈鄭門張氏錫榮老夫人...

雲高華花舖

VANCOUVER WHOLESALE FLORIST. 601 MALKIN AVE. VAN. B.C. 電話：254-5431

高希雲殯儀館

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL. 溫哥華喜士定東街1235號 電話：255-5444

安息堂殯儀館

ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL. 304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

問我有長生

願人無短壽。如有垂詢，請與華人經理：李顯理 李雲 二君接洽。電話：254-7166 (24小時)

孟碧珊殯儀館

Mount Pleasant Chapel. 今日風光與後人。地址 306 E. 11th Ave. 電話 876-2161

文華花店

Mandarin Florist. 154 E. Pender St. (China Town) Van. B.C. Tel: 687-9605

文華花店

Mandarin Florist. 154 E. Pender St. (China Town) Van. B.C. Tel: 687-9605

鋪花蓮月

LISA'S FLORIST. 439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. 電話：689-5829

加拿大花舖

FLOWERS FOR ALL OCCASION. 4726 CANADA WAY. BEY. B.C. PHONE: 298-0522

昨在北京會見關廉豪一行

蔣心雄談大亞灣核電站 要為香港居民安全負責

【本報訊】核工業部部長蔣心雄在二十六日由京返港後，在記者會上表示，大亞灣核電站的興建，是中國政府對香港負責的表現。他強調，核電站的興建，必須以科學態度，大亞灣核電站的興建，必須以科學態度，大亞灣核電站的興建，必須以科學態度。

我核工業卅年歷史 一貫重視質量安全

【本報訊】核工業部部長蔣心雄在二十六日由京返港後，在記者會上表示，核工業部成立三十週年，回顧卅年歷史，一貫重視質量安全。他強調，核工業的發展，必須以科學態度，大亞灣核電站的興建，必須以科學態度。

青海六點七級地震 甘肅省張掖蘭州等地亦有震感

【本報訊】二十六日，青海海晏縣發生六點七級地震，震中位於北緯三十七點五度，東經一百零一點七度。甘肅省張掖、蘭州等地亦有震感。地震發生後，當地震害調查隊已派員赴震中地區進行調查。

台風災損失嚴重 死傷百餘人 失蹤廿四人

【本報訊】台風「韋恩」第一波登陸台灣中部時造成的損失，已有進一步統計。據台當局二十六日公布，全島死亡五十二人，失蹤二十四人，重傷五十七人，輕傷二百五十三人。各地房屋倒塌三千六百七十七間，半毀房屋九千二百三十三間。

國務院撥款四千萬元 資助廣西救災復產

【中國新聞社南寧二十六日電】記者今天從廣西壯族自治區政府獲悉，國務院已撥出四千萬元救災款項，資助廣西救災復產。目前，這批救災物資正陸續運抵災區。



復甦植物人 中國空軍醫生們手抄回春，使昏迷十一年的植物人蘇醒過來。圖是十二歲的小麗與母親及醫護人員攝於石家莊空軍醫院。

北園 NORTH PARK RESTAURANT

擴張營業 全新裝修 喜慶譚會
瑤瑤禮堂 筵開卅席

鮮合鷄	當紅炸子雞	玉蘭炒鮮魷	鴨片皮包	北京片皮鴨	蟹肉燕窩湯	奶油焗龍蝦	北園大拼盤
-----	-------	-------	------	-------	-------	-------	-------

\$148.

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

汪記食家

●粥粉麵飯●中午快餐●晚飯宵夜●精美小菜

香港最流行雙味火鍋 全年供應 每碟\$1.00起

特價	游水海鮮
----	------

七天營業：上午十時至凌晨三時 寬大停車場
百老匯東街105號夾古壁街角 電話：873-1711

漢宮大酒樓 KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

超值特價餐 \$128.00

鮑翅大席 \$328.00

紅寶食品公司

精製南北美點·品質優良

無任歡迎

地址：士丹東街2614號·倫敦藥房對面
2614 E. HASTINGS VAN, B.C. V5K 1Z6
電話：(604) 255-6714

如意齋菜館

BUDDHIST Vegetarian Restaurant

全部食品保證不含味精

363 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1P3
電話：687-5231

廣東餐館 KWANG TUNG RESTAURANT

137 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. 電話：682-1514

精美粵菜 掛爐燒烤
游水海鮮 粥粉麵飯
特價快餐 華筵小酌

寶城海鮮酒家 ABBOT SEAFOOD RESTAURANT

228 ABBOTT ST. (GASTOWN 活活公司門對面) 訂座電話：684-1044

超值特價餐 \$128.00

寶城金牌席 \$168.00

桃園餐館 HO INN CHOP SUEY

79 East Pender Street Vancouver, B.C.
電話：684-3743 684-4822

新城餅家餐室 NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT

158 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. TEL: 689-7835

著名紅豆冰 呂宋什菜冰
各式麵包西餅 中西結婚禮餅
時備精美餅咭 歡迎僑胞惠顧

金馬餅店 GOLDEN HORSE Bakery & Restaurant Ltd.

416 Main St. Vancouver B.C. 電話：683-7262

結婚禮餅 精美餅券
生日蛋糕 冷熱飲品

萬成肉食中心 MAN SING MEAT CENTRE

片打東街 二二四號 電話：681-4491

價錢實際 歡迎惠顧

興華參茸行



五週年紀念

酬賓大減價

由即日起至九月二日 (星期二)

同時推出大量特價貨品

以酬謝僑胞歷年來愛護

禮聘香港名中醫

- 胡智行中醫師主理
- 王建英女中醫師

免費為僑胞解答健康問題

華寶採名山

五週年紀念 華寶採名山

興隆寶國手

興華參茸行

無任歡迎	零沽批發	中國名茶	京菓海味	魚翅燕窩	中藥配方	膏丹丸散	地道藥材	參茸補品	專門經營
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

加拿大溫哥華緬街五〇六號

電訊機：04-507550HWVCR 電話：:(604)683-3838

電視台裏的這些工作人員每小時要接聽近五千名觀眾的電話，接受他們的訂貨。



美國大錢有的電視台

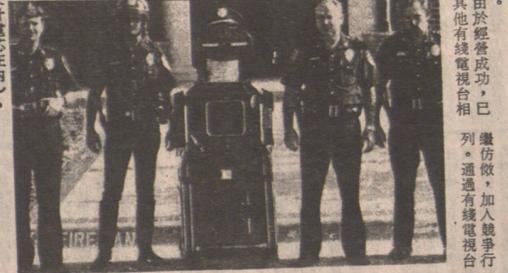
香港正旺開... 設有線電視，多個財團表示有興... 趨向政府申請牌照。在美國，有線電視早已發展至很成熟的階段，有線電視台之多，所供節目之豐富，令人目不暇給，其中甚至有一個有線電視台，將美國人最沉迷的兩種嗜好——電視與購物，合二為一，變成一個廣受歡迎的節目。

有袋動物的祖先... 有袋的動物，如袋鼠、袋熊、袋獾、袋貂、袋鼯等，都集中於澳洲的南有動物。不過最近在美國猶他州發現的一隻最古老的有袋動物化石，則可證明澳洲最古老的有袋動物祖先，有可能是北美洲的袋獸。

機械人當警察

套取口供特別有效

美國已開始應用機械人做警察。在得克薩斯州的艾迪生地區，小孩子都樂於告訴你，他們的警局有一名機械人警察。而且外形非常威武，身高五呎四吋，重一百九十磅，在壯健的地方他還有一個電視螢幕。這個威風凜凜的機械人警察可以做什么工作？由一名同事帶領下，這個好心的機械人警察由一個酒吧走到另一個酒吧，對酒客們苦口婆心的講述酒後駕駛的危險。



由於經營成功，已有一些有線電視台在考慮加入競爭行列。通過有線電視台，美國人足不出戶便可看任何時間獲得平價，未知香港人稍後時間可否亦可享用此類服務？

為了對抗... 酒精中毒... 造成車禍... 一個全國性的對抗酒精中毒的組織，成員來自九千間中學及四百所大學，自從這個組織成立，少年駕駛者血中酒精多過點一點，在五年內下降百分之三十。

秋葉原影視

代理 **亞洲電視** 無線電視

最新運到 **秦始皇寶蓮燈**

港、台、日及東南亞各類最新精選名片

忠誠為僑胞服務 保證平通溫哥華市 七天營業

溫哥華華埠打東街125號(金菊園對面) 電話: 687 3302
125 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. V6A 1T3 上午十時至下午七時

DOWNTOWN TOYOTA CENTRE

86年全面大清貨 要錢唔要貨! 羣眾嘅價錢!

吳錦源 MARTY NG

TOYOTA 人所共求

辦公 682-8881 住宅 437-3082

(近 DAVIE 街) 1290 Burrard Street Vancouver, B.C.

北京參茸行

貨雜菓京 · 味海 · 材藥

慶祝本行新廈落成啓業誌慶

本行特備多種貨品

由八月三十日起

大減價 大贈送

- * 中國營養補劑：人參精 · 北芪精 · 鹿尾羶精 · 人參蜂王漿 · 北京蜂王精 凡買二盒即送一盒
- * 北美特產：粉光參 · 粉光泡參 凡買半磅即加送半磅
- * 中國茗茶：杭州白菊花 · 漳州雪耳 · 陝西當歸頭 · 蜜棗 · 蓮子 · 百合 · 肇實 · 杞子 · 南棗 · 淮山 · 防黨參 · 北芪 買一送一
- * 凡買鹿茸片一份除八折外另送當歸頭一磅
- * 凡購物滿拾元均有禮品一份

多買多送 送完即止

* 其他海味雜貨一律八折 (特價品除外)

尚有多類特價品，不能盡錄，請駕臨選購

本行地址：片打東街八十九號北京大廈 (中華文化中心對面)

電話：六八四 · 三五六三 六八四 · 二七三六